

CATHERINE DEPRETTO

Professeur émérite de langue et littérature russes, Sorbonne université, depuis 2019.
Membre de l'équipe de recherches Eur'Orbem (UMR 8224), 9, rue Michelet 75006 Paris
Contact : catherine.depretto@sorbonne-universite.fr

Titres et cursus

Ancienne élève de l'Ecole Normale Supérieure (Ulm-Sèvres)
Agrégée de russe (1976)
Docteur de 3^e cycle, Paris-Sorbonne (1981)
Docteur ès Lettres, Paris-Sorbonne (1992)
1979 -1993 : Assistante puis maître de conférences à l'Université de Toulouse II
1993 - 2002 : Professeur à l'Université Michel de Montaigne-Bordeaux III.
2002 - 2019 : Professeur de langue et littérature russes à l'UFR d'études slaves de la faculté des lettres de Sorbonne université.

Spécialité

Littérature russe ; théorie de la littérature en terrain russe, formalisme et post-formalisme, structuralisme ; culture de la période soviétique ; ego-documents ; histoire de la slavistique.

Activités éditoriales

Directrice de la *Revue des études slaves* de 2012 à 2025.
Membre du comité de rédaction, puis du comité scientifique international des *Cahiers d'histoire russe, est-européenne et centrasiatique* (anciennement, *Cahiers du monde russe*) (CERCEC/EHESS).

Autres responsabilités

Examinatrice aux concours d'entrée à l'ENS, Paris, de 1984 à 1989.
Vice-présidente, puis présidente du jury du CAPES externe de russe de 2000 à 2008.
Directrice de l'EA 4084, « Centre de recherches sur les littératures et cultures d'Europe centrale, orientale et balkanique » (CRECOB) et directrice-adjointe de l'ED 4 de l'université Paris-Sorbonne de 2008 à 2013.

PRINCIPAUX TRAVAUX ET PUBLICATIONS DEPUIS 2005

OUVRAGES

Le Formalisme en Russie, Paris, Institut d'études slaves, 2009, 334 p.
Формализм в России. Предшественники, история, контекст, Moskva, Novoe literaturnoe obozrenie, 2015, 325 p. Nouvelle édition du *Formalisme en Russie*, complétée par de nouveaux textes.
Littérature, sciences humaines, pratique diariste. Essais sur la culture de la période soviétique, Paris, Eur'orbem éditions, 2025, 422 p.

DIRECTION D'OUVRAGES ET DE NUMEROS DE REVUES

De la littérature russe, Mélanges offerts à Michel Aucouturier, Paris, Centre d'études slaves/Institut d'études slaves, 2005, 520 p.
« Entre les genres : l'écriture de l'intime dans la littérature russe XIX^e-XX^e siècles », *Revue des études slaves*, 79/3, 2008.
« Tolstoï en 1910 », *Revue des études slaves*, 81/1, 2010 (en coll. avec Michel Aucouturier)
Un autre Tolstoï, Paris, Centre d'études slaves/Institut d'études slaves, 2012, 304 p.
« 1917 en Russie. La philologie à l'épreuve de la Révolution », *Revue des études slaves*, 88, 1-2, 2017.
« Le formalisme russe cent ans après », *Communications*, 103, Paris, Seuil, 2018 (en coll. avec Philippe Roussin et John Pier).
« Lectures de Dostoïevski », *Revue des études slaves*, 92, 2021, 3-4.

AUTRES

André Mazon et Roman Jakobson, *La langue russe, la guerre et la révolution* Paris, Eur'orbem éditions, 2017 (en coll. avec Sylvie Archaimbault), 192 p. Préface, « La langue et la révolution : le *Lexique* d'André Mazon et sa réception », p. 5-22.

Michel Aucouturier, *Essais sur Boris Pasternak*, Paris, Institut d'études slaves, 2019, 252 p. Préface et conception du volume.

ARTICLES

Revue internationale à comité de lecture

« Quelques traits spécifiques du symbolisme russe », *Cahiers du Monde russe*, 45, 2005, 3, p. 579-590.

« Le département d'études romanes et germaniques de l'Université de Saint-Petersbourg au début du XX^e siècle », *Revue des études slaves*, 76, 2005, 1, p.75-86.

« Boris Pasternak et la philologie russe des années 1910-1920 », *Revue des études slaves*, 76, 2005, 4, p.429-446.

« Le marxisme des littéraires : les études pouchkiniennes dans la seconde moitié des années 1930 », *Philology and Stalinism, Russian Literature, Special Issue, LXIII-II/III/IV*, février-avril-mai 2008, p. 427-442.

« La question du formalisme moscovite », *Revue des études slaves*, 79, 2008, 1-2, p. 87-101.

« Le formalisme russe et ses sources : quelques considérations de méthode », *Cahiers du monde russe*, 51/2-3, 2010, p. 565-579.

« Puškin, Karamzin et *Boris Godunov* », « La lettre et l'esprit. Etudes à la mémoire de Jean Breuillard », *Revue des études slaves*, 88/2-3, 2012, p. 759-770.

« Гасконец или хвостун : о переводе одного из набросков предисловия к 'Борису Годунову' » (Gascon ou vantard : à propos de la traduction d'un fragment de préface à *Boris Godunov*), *Временник Пушкинской комиссии*, 31, Sankt-Peterburg, Izd. Puškinskogo Doma, 2013, p. 194-203.

«Идеи Шкловского во Франции: перевод и восприятие (1965-2011)» (Les idées de Victor Šklovskij en France : traduction et réception), *Новое литературное обозрение*, 139, 2016, p. 43-52.

« Un nouveau Temps des troubles. Des historiens russes témoins de 1917 », « 1917, un moment révolutionnaire », Sophie Coeuré et Sabine Dullin (dir.), *Vingtième siècle*, revue d'histoire, 135, juill.-sept. 2017, p. 131-144.

« Révolution française de 1789 contre Temps des troubles russe : paradigmes de lecture de 1917 », Les révolutions russes de 1917 : enjeux politiques et artistiques, Marie-Christine Autant-Mathieu et Aleksandr Lavrov (dir.), *Revue des études slaves*, 90, 2019, 1-2, p. 141-152.

« A la lisière des ego-documents : Lidija Ginzburg et la littérature de l'intervalle », « Ego-documents en Russie du Moyen Âge à nos jours », Sarah Gruszka et Eugène Priadko (dir.), *Revue des études slaves*, 92, 2021, 1, p. 135-146.

« L'histoire de la littérature russe du XX^e siècle : un état des lieux », « L'histoire de la littérature russe. Nouvelles perspectives », Daria Sinichkina et Lætitia Decourt (dir.), *Revue des études slaves*, 93, 2022, 2-3, p. 317-329.

« Du nouveau sur la théorie littéraire en Europe centrale et orientale », *Revue des études slaves*, 95, 2024, 4, p. 581-592.

Revue nationale à comité de lecture

« La correspondance des formalistes », *Les Formalistes russes, Europe*, n° 911, mars 2005, p.103-118.

« Le milieu historique soviétique et le XX^e Congrès », *La revue russe*, 28, 2006, p. 69-79.

« Aleksandr Romm, lecteur du *Marxisme et la philosophie du langage* (1929) », *Bakhtine, Volochinov et Medvedev dans les contextes européen et russe*, Bénédicte Vauthier éd., *Slavica occitania*, 25, 2007, p. 399-416.

« Science et politique : Julian Grigorevitch Oksman (1895-1970) », Autour de l'utopie et du pouvoir. Hommage à Michel Niqueux, Irène Semenoff- Tian-Chansky-Baïdine et Geneviève Vilnet (dir.), *Slavica occitania*, 44-45, 2017, p. 263-285.

ARTICLES DANS OUVRAGES

« Quelques traits spécifiques du symbolisme russe », Jean-Claude Marcadé (dir.), *Le Dialogue des arts dans le symbolisme russe*, Lausanne, L'Âge d'homme, 2008, p. 19-31.

« Ecrivains russes à l'étranger et auteurs étrangers en Russie dans la prose de Iouri Tynianov », Alexandre Stroev (dir.), *L'Image de l'étranger*, Paris, Institut d'études slaves, 2010, p.407-418.

« De l'hospitalité intellectuelle : Rabelais, hôte de Bakhtine », *L'Hôte étranger : stratégies de l'hospitalité*, Anne-Marie Gresser et Boris Czerny (dir.), Caen, Presses universitaires de Caen, 2010, p. 51-61.

« Sous les décombres - la tradition : passé soviétique et philologie russe », A. Dobritsyn et E. Velmezova (dir.), *L'Ordre du chaos – le chaos de l'ordre*, Hommages à Leonid Heller, Lausanne, Peter Lang, 2010, p.147-160.

« Julian Oksman-mémorialiste », Guido Carpi, Lazar Fleishman, Bianca Sulpasso ed., *Venok. Studia slavica Stefano Garzonio sexagenario oblata. In Honor of Stefano Garzonio*, part 1, *Stanford Slavic Studies*, volume 40, Stanford, 2012, p. 170-187.

« Evgenij Polivanov et l'Opojaz », Sylvie Archaimbault et Sergueï Tchougounnikov (dir.), *Evgenij Polivanov. Penser le langage au temps de Staline*, Paris, CES/IES, 2013, p. 17-31.

«Неофилологическое общество при Санкт-Петербургском Университете и его роль в распространении европейской культуры (1885-февраль 1918)» (La société néo-philologique de l'université de Saint-Petersbourg et son rôle dans la diffusion de la culture européenne), Ekaterina Dmitrieva et Michel Espagne (red.), *Сравнительно о сравнительном литературоведении: транснациональная история компаративизма*, Moskva, IMLI RAN, 2013, p. 195-213.

« La 'Soviet Subjectivity' : le journal personnel comme laboratoire du moi dans l'URSS stalinienne », Bernard Pudal et Claude Pennerier (dir.), *Le sujet communiste. Identités militantes et laboratoires du « moi »*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, coll. Histoire, 2014, p. 19-34.

« Un écrivain soviétique face à l'étranger : le cas d'Aleksandr Tvardovski », Marie-Christine Autant-Mathieu (dir.), *L'étranger dans la littérature et les arts soviétiques*, Lille, Presses universitaires du Septentrion, 2014, p. 161-170.

« Roman Jakobson et le formalisme russe », *Roman Jakobson, linguistic e poetica*, a cura di Stefania Sini, Marina Castagneto e Edoardo Esposito, Milano, Ledizioni, 2018, p. 89-103.

« La terminologie du formalisme russe : entre emprunt et création », *Etudes linguistiques et philologiques offertes à Stéphane Viellard*, Vladimir Beliaikov, Natalia Bernitskaïa, Aleksandar Stefanovic (dir.), Paris, Institut d'études slaves, 2024, p. 244-254.

« Terminologický aparát ruského formalismu a dobová věda », traduction en tchèque de « L'appareil terminologique du formalisme russe et la science de l'époque », Xavier Galmiche, Jan Svoboda, Josef Zumr (eds.), *Herbartovi dědicové*, Praha, Nakladatelství Filosofia, 2024, p. 277-293.

« Vladimir Borisovič Šklovskij et André Mazon (d'après les archives de l'Institut d'études slaves, Paris) », Maarja Ojamaa & Elin Süstiste, with the contribution of Katalin Kroó eds, *Dialogue with Peeter Torop. Festschrift in Honour of Peeter Torop's 75th Birthday*, Tartu, University of Tartu Press, 2025, p. 160-170.

ARTICLES DANS PUBLICATIONS EN LIGNE

« Les journaux personnels de la période soviétique », *Cahiers de Framespa* (UMR CNRS-Toulouse 2), 1, 2006. <https://doi.org/10.4000/framespa.68>

« L'appareil terminologique du formalisme russe et les sciences humaines de l'époque », 2012, site FORMESTH, www.formesth.com/categories.php?idc=30

« La ‘Dominante’ de Roman Jakobson ou comment parler du formalisme russe dans la Tchécoslovaquie de 1935 », revue en ligne trimestrielle de *Fabula LHT* (Littérature Histoire Théorie), « L’aventure poétique », 10, 2013, www.fabula.org/lht/10/deprezzo.html

« De la “langue poétique” à la “parole dialogale” : retour sur Lev Jakubinskij (1892-1945) », *Acta fabula*, 14/7, 2013. <https://www.fabula.org/revue/document8145.php>

« André Mazon et la philologie russe des années 1920 » (à propos de quelques lettres conservées dans les archives de l’Institut d’études slaves), *Sdvig/Schift*, 1, 2023, p. 117-146. <https://serena.sharepress.it/index.php/sdvig/article/view/10544/10782>

« *Le Monde slave* et la *Revue des études slaves* dans l’entre-deux-guerres : éléments de comparaison », sous la dir. de Natalia Gamalova, *Modernités russes*, 24, 2025. <https://publications-prairial.fr/modernites-russes/index.php?id=1071>

CONFÉRENCES RECENTES : programme « Une archive, un chercheur », Numerislav, Institut d’études slaves

« Michel Aucouturier et Boris Pasternak. Trois rencontres et deux lettres », 15 juin 2023.

« André Mazon et la philologie russe de l’entre-deux-guerres », 21 mars 2024.

« La *Revue des études slaves* : genèse et premiers numéros », 25 mars 2025.